

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En Peñaranda, trimestre  
5 reales, fuera de Peña-  
randa, 6, año, pagando  
anticipado 20 reales.  
Número suelto 10 cén-  
timos de peseta.

# LA VOZ DE PEÑARANDA

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN  
En la redacción y ad-  
ministración Plaza de la  
Constitución 29 y calle  
de los Caños, 6  
Anuncios y reclamos á  
precios convencionales

PERIODICO SEMANAL

DE CIENCIAS, ARTES, LITERATURA E INTERESES MORALES Y MATERIALES.

Año XXIV

Peñaranda 11 de Septiembre de 1901

Número 1.233

## VIVIR MURIENDO

Diversos periódicos se han ocupado recientemente en examinar los precios que los artículos de primera necesidad, y aun aquellos que no siéndolo, alcanzan general empleo por exigencias del moderno vivir. Comparábalos con sus correspondientes de otros países, para deducir la carestía horrible que á los españoles acoñoja. Los resultados de esa comparación tristísima, son desoladores. Sufrimos nosotros todas las desventajas que la condición de gran Estado proporciona, sin disfrutar de ninguno de aquellos beneficios que nos hacen evidiar pueblos extraños.

Serenamente consideradas esas observaciones, se adivina cuanta privación y dolor suponen para nuestras clases humildes. Porque es sobre ellas sobre los que gravita toda la pesadumbre enorme de la carestía del sustento, con el cual circula por las naciones, y por las gentes que las pueblan, la robustez y el vigor, la inteligencia y la actividad.

Paralelamente con ese estudio debe hacerse otro, el de los salarios cobrados por el obrero español. Completan una y otra cifra el cuadro de nuestra miseria social, que es, al mismo tiempo, la razón y el origen de nuestra miseria fisiológica y de nuestra flaqueza moral.

Es el país nuestro el que más tacañamente retribuye el trabajo; la actividad intelectual y la manual son factor insignificante y menudo para la distribución de los productos, ya que el capital, el patrono, se cobra la parte del león.

Un simple cotejo de guarismos basta para llevar al ánimo la desoladora impresión. Hace algunos años que hizo indagaciones en tal sentido una de nuestras más prestigiosas autoridades en este linaje, Sanz Escartín. De sus apuntes resulta, si nuestra memoria no nos es infiel, que el obrero americano percibe la equivalencia de seis francos; cinco, el inglés; tres, el italiano, y solamente «uno cincuenta», el español. Si los números tienen en algún caso expresión definida es en éste. Porque son, como nunca horribles delatores del sufrimiento que la escasez y el hambre llevan consigo, canto de un poema de tristeza y angustia.

Tal situación, insostenible constituye un problema de conciencia. Porque no se reúnen los hombres en sociedad para dividirse en pobres y ricos, en felices y venturosos, arrogándose unos el monopolio de todas las venturas y suavidades de la existencia mientras otros sopor-  
tan sus asperezas y amargores. Sino

se buscan unos á otros, dando pábulo á su instinto de sociabilidad para procurar la dicha de cada uno y defenderla contra los riesgos en que la pone la codicia de los fuertes y la malignidad de los perversos.

El total de la producción española distribuido entre el número de los que en ella intervienen, da cifra más levantada al valor del trabajo individual. De alguna suerte se escamotea al productor directo lo que su actividad laboriosa crea. Y ese conocido linaje de injusticia, irremediable dentro del régimen económico que largos siglos de explotación é iniquidad han creado, consagrando primero en las conciencias de los principios en que se funda, dándose después en la realidad cumplido desenvolvimiento, ó desaparece, combatido desde el poder y desde la escuela por todos los medios, ó pondrá fin á nuestra agonía condenándonos inmediatamente á morir.

## EL MAESTRO DE ESCUELA

Ha dicho don Francisco Giner en uno de sus artículos pedagógicos: «¡Ay de la Escuela donde el pobre maestro cuenta impaciente en el reloj los minutos que aún faltan para dar por terminada su clase!» Por desgracia me atrevería á asegurar que son muchas las escuelas en España, donde aún suspira el maestro porque llegue el momento de abandonar su impropio trabajo, tal vez hasta desesperado, de no encontrar algún otro medio de vida que pudiera hacerle olvidar para siempre la escuela.

El estado actual de nuestras escuelas, método de enseñanza, y la legislación, no obstante las últimas reformas son capaces de acabar con todos los ánimos de que esté lleno el maestro más entusiasta.

Se critica que hay profesores que tienen poco amor á la escuela, que no cuidan de los adelantos de sus discípulos, que estos pasan el día con los instructores.

Más de un 50 por 100 de los maestros españoles cobran aún un miserable sueldo, cuando lo cobran; no se les guarla ninguna clase de consideraciones; no se les premia con justicia con arreglo á sus servicios, y arrastran una vida llena de sufrimientos y martirios. No es extraño que el hombre que no puede atender ni á las más sagradas obligaciones de la familia, con una profesión que no le deja ni un momento de descanso, aborrezca tal profesión.

Nadie ignora el penoso trabajo á que está sometido el maestro, la lucha continua que sostiene con los

alumnos, que gasta la salud más robusta y aniquila el espíritu más fuerte. Que á veces tropieza con niños entre los cuales y es difícil establecer orden material y formas exteriores de decoro y decencia, siendo estos en su mayoría discolos de la calle, acostumbrados á profanar blasfemias y oscenidades, á oírseles á sus mismos padres, y contra los cuales se estrella todo el talento pedagógico del maestro.

Hay maestros que entran en un pueblecillo de corto vecindario, de estos que viven apartados de toda civilización. Allí sin biblioteca, sin periódicos, sin trato con personas cultas, en suma, sin estar al corriente del movimiento científico y pedagógico, porque ni aún se puede gastar dos pesetas en un libro, la inteligencia del maestro se rebaja, se atrofia, contrae defectos, porque su vida se encierra en un círculo tan estrecho que no tiene estímulo para aprender, ni ocasión de transmitir lo que sabe.

La tristeza, el cansancio y el tedio, se lee en el semblante de estos maestros, y si los interrogáis os dirán que están hartos de andar entre niños, y no solo disgustados, sino hasta avergonzados de su profesión. Pero no culpemos á estos maestros, no; culpemos al estado actual de nuestra enseñanza; al aislamiento, al desamparo en que se deja al maestro, no sólo por el Gobierno sobre el cual pasa toda la responsabilidad, sino de la Sociedad entera que se encoje de hombros ante el problema de la educación nacional. Si queremos nuestra regeneración hay que gastar muchos millones en enseñanza, hay que aumentar el número de escuelas, mejorar esos locales y proveerlas de un material científico y adecuado, y sobre todo, retribuir al maestro, como se merece.

Ya que el Ministro de Instrucción pública parece estar lleno de los más nobles deseos en mejorar todo el ramo de enseñanza; y que así lo atestiguan sus últimas reformas que aplaudimos, es necesario no ceje en llevar al Estado el pago á los maestros, punto el más capital de todos, y el que haría que la escuela fuese más amada de lo que es por el maestro.

A. D.

## ENTRE PAGINAS

NO EXISTE.

Te busco en vano, como la abeja busca las flores en que libar,

como las olas buscan la playa, como el acero busca el imán.

Te busco en medio de la fortuna en los placeres que el amor dá en las lisonjas en el murmullo, en los alagos de dulce paz.

Te busco ansioso de noche y día ¡donde te ocultas que aquí no estas! solo he logrado saber tu nombre: sé que te llamas: felicidad.

II

Una cabaña junto á una fuente, una barquilla sobre la mar, una palmera de fruto henchida, y del desierto la inmensidad; un sol radiante, dorando el cielo, un docil potro, fuerte y leal un sueño puro como el de un niño, y una conciencia libre de afán; una voz grata que cante y ría, un rostro bello que contemplar, un alma joven que nos comprenda; eso se llama ¡felicidad!

M. DEL PALACIO.

## CARTAS DE LA PROVINCIA

### DESDE ALBA

A las 7 de hoy martes, hemos sido sorprendidos con la visita del Ilustrísimo señor Obispo de Murcia, de quien á la vez hemos tenido de recibir su bendición y ofrecerle nuestros respetos. Enseguida se dirigió al Convento de P. P. Carmelitas desde donde se dirigió al de R. M. M. celebrando misa en este suntuoso templo, sirviéndole su secretario.

Ha coincido su llegada con la ida de las Colegiales á Salamanca (de los P. P. Carmelitas, que todos se encontraron en lo que hoy puede llamarse puerta de Sol, y dentro de poco Basílica de Santa Teresa que seguramente ha de admirar el mundo; allí hubo lo que es de ritual, saludos, bendiciones y cuantas demostraciones de entusiasmo son propias de tales acontecimientos.

Las colegiales han terminado en este Convento sus estudios Teológicos y van á la Capital para recibir las consiguientes órdenes Sagradas.

Puedo asegurar á V. que esta villa dual está sufriendo tal transformación que por todas partes no se ven más que obras de edificación en las que se hallan invertidas todos absolutamente todos y mas que hubiera de obreros en esta población.

El Tormes tan escaso de agua que se hace vadeable por todas partes, y aprovechando esta circunstancia que proporciona la estación, se construyen grandes obras en sus riveras para montar fábricas de harina y otras industrias muy importantes, que seguramente han de dar gran impulso á la vida y porvenir de esta bonita población.

El Corresponsal.

Santiago de la Puebla 24 Agosto de 1901

## EN SERIO Y EN BROMA

Si abusa mucho la empresa que representó Nahín, le dé lecciones Fermín Jefe de la Portuguesa. Nada es ya la cosa esa del andén y las gallinas. El viernes, como adivinamos pensaron en el tren y allí observamos también cosas que son poco finas.

Vimos que en un vagón conversando alegremente estaba una pobre gente; pero el Jefe de Estación (1) echándolas de mandón y bebiéndose los vientos hizo que aquellos asientos quedaran desocupados y del vagón arrojados fueron en pocos momentos.

No sirvió a los labradores en el acto protestar por que veían entrar al coche muchos señores, que estremando sus rigores el dignísimo empleado replicó mal humorado. «Busquen donde colocarse» «Si no encuentran, aguántense» «y el asunto está acabado»

Y ya avanzada la noche aunque no os parezca bien recorrieron todo el tren sin poder encontrar coche. Si esto merece reproche el público ha de juzgar mas no se puede aguantar tanta y tanta felonía, y debe la compañía del público no abusar.

Seis cuartos de hora sentados en los coches estuvimos y luego por fin partimos poco menos que asfiados por que allí los empleados con un celo diligente aglomeraban la gente y en un coche de cincuenta empaquetaban setenta ó más si era conveniente.

Ni segunda ni primera ni billetes de favor, todos eran de un color prima, segunda y tercera. Aun creo que en la perrera por más que fuera importuno hubiese venido alguno á haberla encontrado abierta pues ya tentaron la puerta diez hombres uno por uno.

Ni clases ni distinciones Charros y Peñarandinas prensados como sardinas vinimos en los vagones. En algunas ocasiones. Ni respirar se podía ¡Oh, dichosa compañía! ¡Te burlas del mundo entero y nos sacas el dinero! ¿Pretendes más todavía?

ANDRÉS MESONERO.

(1) El de Salamanca.

## MOVIMIENTO DE POBLACION

En la última semana se han efectuado en el Registro municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos, uno: Martina del Castillo Sánchez.

Defunciones, cuatro; un pár-

vulo, Carmen Gutierrez Tarrío, y tres adultos, Jacinta Ruano Gimenez, soltera, Segundo Bautista Villa, casado, y Miguel Herraes Dosuna, casado.

Matrimonios, uno: Juan Usallán Hernández y Margarita Muñoz Montero, solteros.

## MERCADOS

Las noticias últimamente recibidas del mercado de Barcelona dicen que los tenedores de trigos castellanos demuestran deseos de vender, abandonando las intransigencias que hasta ahora les caracterizaba.

Sin embargo de estos deseos de los castellanos, aquellos compradores están algo retraídos.

Los trigos continúan pagándose, según clase y procedencia, de 45 á 46 y medio reales las 94 libras, sobre vagen.

En los mercados del interior han ido aumentando las entradas de granos, y los precios del trigo por efecto de la abundancia han descendido suponiéndose que la baja sea algo más luego de presentarse bastante.

En la actualidad se cotiza el trigo de 44 á 44 y medio reales las 94 libras en el mercado de Valladolid, á 45 reales en Medina del Campo, 42 y medio á 43 en Rioseco, 44 en Tordesillas, 44 en Villalón, 44 y medio en Tudela de Duero, 44 á 45 en Avila 45 en Arevalo, 42 á 43 en Piedrahita, 44 á 45 en Salamanca, 44 á 44 y medio en Bejar, 44 en Cantalapiedra, y 42 á 43 en Ledesma.

El centeno se vende en los mercados expresados de 30 á 31 reales fanega, sosteniéndose estos precios con firmeza.

La cebada fluctúa entre 26 reales á que se vende en Cantalapiedra y 29 reales, precio en Arevalo, pudiéndose considerar el término medio el tipo que rige en la generalidad de los mercados.

Las algarrobas están muy solicitadas, según dicen de los mercados vendedores, y las entradas son cortas, vendiéndose en casi todos ellos al precio de 29 y 30 reales la fanega.

En los guisantes es el precio corriente el de 39 á 40 reales fanega, y al mismo tipo las lentejas.

El mercado que se celebró el jueves último en esta villa estuvo bastante concurrido, pero no tanto como el anterior á causa de la feria de Salamanca.

La entrada de granos fué bastante buena, rigiendo los precios siguientes:

Trigo de 43 á 44 reales fanega

Cebada de 27 á 28

Centeno de 31 á 32.

Algarrobas de 29 á 30

Guisantes á 40.

Los precios tanto del trigo como de los demás granos se sus-

tienen bien, estando muy procurados estos últimos. Hay algunos vendedores de trigo, para pretenden precios altos, por lo cual casi no se conciertan operaciones.

En el negocio de garbanzos hay alguna animación en las compras cotizándose los finos de 44 á 45 en onza á 160 reales fanega, de 48 á 49 á 140, de 52 á 54 á 114.

En el teso el ganado lanar presentado á la venta se cedió de 46 á 50 reales las ovejas, carneros de 80 á 84 y corderos de 44 á 48.

El negocio de harinas sigue muy animado, vendiéndose las procedentes de la fábrica de esta villa á los precios anotados en el número anterior. La exportación por ferrocarril es diariamente muy grande. La harinilla y salvados se vende cuantosa fabrica

Las patatas valen á 4 reales arroba, aceite á 78.

El negocio de lanas está casi paralizado y solo se compra para almacenar la blanca sucia á 44 reales arroba, negra sucia á 41, blanca lavada á 80.

En la feria de Salamanca ha entrado mucho ganado de todas clases, pero especialmente mular y de cerda.

En los primeros días se vendió á un precio exorbitante, pero después ha experimentado una gran depreciación el ganado mular joven por haberse puesto de acuerdo los acaparadores en no pagar á 2.500 y 3.000 reales como se hizo por algunos en los dos primeros días de feria, las muletas de ocho á nueve meses y no muy superiores por cierto.

También el ganado moreno ha tenido baja en los últimos días.

## NOTICIAS.

### Feria de Salamanca.

Ayer recibimos una extensa carta de la capital, que sentimos no publicar por carecer de espacio para ello, en la cual se nos dice que la animación de este año ha sido verdaderamente extraordinaria sobre todo en los días de corridas de toros, en que los varios trenes que por las distintas líneas afluyen á Salamanca, llegaron cuajados de viajeros, entre los cuales no ha sido el menor contingente el de portugueses y extremeños.

Las corridas han dejado mucho que desear, pudiendo calificarse la primera y la última de malas mas bien que de medianas y de regular la segunda.

Los demás festejos del programa han sido del agrado del público, pero lo que más ha llamado la atención y es digno de que quede consignado es el éxito obtenido por la Exposición de pequeñas industrias organizada por el Circulo católico de Obreros de dicha ciudad, bajo las acertadas iniciativas de su digno presidente don Juan Montero. La Exposición ha venido á ser algo así como la ex-

posición mas acabada y genuina de lo que puede y vale el obrero de esta provincia. Allí pueden verse pruebas claras de su talento, de sus cualidades artísticas y de habilidad en cada uno de los diferentes ramos de las industrias que más extendidas se encuentran en la región castellana, y que bien aprovechadas pudieran servir para dar gran impulso á estas y lograr su florecimiento, que sería el de la provincia.

Otro de los números del programa que más interés han despertado ha sido el de los Juegos florales y se espera con ansia el momento en que se ha de verificar esta hermosa fiesta de la imaginación y del talento.

### Descanse en paz

El jueves último, á las 6 de la tarde, falleció en Villagonzalo la virtuosa señora doña Joaquina Cardo, amante y cariñosa esposa de nuestro muy estimado amigo el distinguido profesor de 1.ª enseñanza de esta villa don Elías Arias Camisón y madre de nuestros amigos don Agustín y don Lorenzo.

La finada, que accidentalmente se hallaba en citado pueblo, en donde desempeña el cargo de Párroco su hijo don Agustín, sintió recrudescerse la enfermedad que hace tiempo venia padeciendo, y con tanta rapidez llegó el funesto desenlace que no pudo presenciarle ninguna persona de su familia á no ser su mencionado hijo don Agustín.

La noticia fué recibida en esta villa con grandes muestras de sentimiento y á casa de los señores de Camisón acudió gran número de sus amigos apesar de lo avanzado de la hora de la noche en que tan triste noticia se supo.

Descanse en paz la finada y reciba su distinguida familia y muy especialmente su esposo, hijos y hermanos la expresión sincera de nuestro sentimiento,

### Reemplazo.

Hecha la distribución por zonas del número de 80.000 hombres que el ministro de la Guerra ha pedido para el cupo de 1901, han correspondido á la zona de Salamanca 1388 individuos.

Corresponderán de éstos á Peñaranda 14 y décimas.

Del número pedido, según ha manifestado el ministro de la Guerra ingresarán en filas la mitad en el año corriente y la otra mitad en el posterior.

### Jurado.

En la elección verificada por los expositores que han acudido á la de pequeñas industrias organizada por el Circulo obrero de Salamanca, ha sido nombrado para formar parte del Jurado que ha de calificar las obras presentadas y que forman parte de la sección 5.ª de la Exposición,

nuestro particular amigo don Patrocinio Gomez, en representación de la fábrica de curtidos de la señora Viuda de Juanes y Sobrinos, de esta villa.

Semejante distinción es verdaderamente honrosa no solo para el designado, sino también para esta villa á cuyas industrias se ha concedido una representación que es digna de agradecimiento.

### Fiesta religiosa.

El domingo próximo celebrará la sociedad de señoras de esta villa *La Caridad* la solemne festividad religiosa que anualmente dedica á su Patrona, según dispone el Reglamento.

A las nueve de la mañana tendrá lugar la misa mayor con S. D. M. manifiesto, continuando la Exposición hasta las 4 de la tarde, en que despues de la Estación y rosario se hará la Reserva.

Del sermón se halla encargado el presbítero coadjutor de esta parroquia, don Federico Moro.

La Junta directiva ruega encarecidamente á las señoras asociadas, que lo tengan á bien, remitan á la señora Presidenta alguna vela para contribuir al mayor esplendor del culto.

### Sentencia

Se ha dictado sentencia por este Juzgado de primera instancia en el incidente de pobreza legal, á que correspondía la Vista pública de que dimos cuenta en nuestro número anterior.

En la sentencia, de conformidad á la petición del Letrado señor Gonzalez Bautista, se declara pobres en sentido legal á Vicente Perez Manjón y Agustina Alcorta Ortegú, defendidos por citado señor, para litigar contra Celestino Cascón, á quien defendía el Letrado señor Alcantara Galán.

Reciban nuestra enhorabuena Vicente Perez y Agustina Alcorta clientes de nuestro amigo señor Gonzalez Bautista.

### Concurrencia.

El número de peñarandinos que ha ido á Salamanca á las corridas de toros de la pasada feria, ha sido inmenso.

Datos fidedignos que tenemos del segundo día, nos permiten asegurar que el número de viajeros el jueves fué de 815, y aún fué mayor en los días anterior y posterior al indicado, el miércoles y viernes, pues seguramente que en cada uno de referidos días no fué menor de 1200 el número de excursionistas, muchos de ellos de los pueblos inmediatos, y sobre todo el último día, en que para facilitar la venida hubo necesidad de formar un tren con veinte y cuatro coches que venian completamente atestados de gente teniendo precisión de quedarse muchos en Salamanca por no poder encontrar asiento. El tren de la noche del viernes último sufrió un retraso de mas de una hora por haber tenido que esperar en

Salamanca la llegada de un tren de Ciudad-Rodrigo para aumentar el número de coches, en razón á ser insuficientes los que tenían preparados y haberse hecho muy difícil la subida de la pendiente de Morfíngo por la excesiva carga del tren. También ayer llegó el tren con una hora de retraso por exceso de viajeros.

Los alrededores de la estación á la llegada del último tren de la noche estaban tan animados, que la gran explanada inmediata al edificio se veía literalmente ocupada por personas y carruajes. En las tierras inmediatas á la vía y en una gran extensión se encendieron grandes fogatas que alegraban el cuadro.

### Enfermo

El lunes último, y para atender al restablecimiento de su quebrantada salud, tuvo que trasladarse á Salamanca al lado de su familia nuestro amigo el coadjutor de esta parroquia, don Manuel de la Cruz Garcia.

Deseamos su completo y total restablecimiento.

### El mejor negocio.

Dicen nuestros colegas de la capital que el primer día de toros recaudáronse en taquilla, descontando el abono, 22.200 pesetas, el segundo día 27.000 pesetas y el tercer día pasó de 32.000 pesetas.

### Una boda.

El lunes se celebró en la iglesia de Arauzo el matrimonio de la distinguida señorita de Aldeaseca de la Frontera Mónica Rodriguez, con el apreciable joven don Nicolás Rodriguez y Rodriguez.

Reciban el nuevo matrimonio nuestra enhorabuena.

### Billetes falsos

Habiéndose presentado en las cajas del Banco de España en Madrid algún billete falso de la serie de 500 pesetas emisión de 1.º de Julio de 1876, el Consejo de gobierno del Banco ha acordado que se ponga en conocimiento del público esta falsificación. Las diferencias que los distinguen, de las que son más ostensibles son lo borroso del grabado de los falsos, especialmente en el reverso, y el color del papel, más oscuro que el de los legítimos.

También ha acordado retirar de la circulación los billetes de la citada emisión de 1.º de Julio de 1876, los cuales se pagarán indistintamente en todas las Cajas del Banco hasta el día 30 del corriente. A partir del inmediato 1.º de Octubre solo se admitirán en Madrid.

### ¿Se ha muerto?

Telegramas particulares recibidos en Madrid, de que dan noticia los periódicos dicen que Mackinley se ha muerto.

### Noticias varias

Durante el mes de Agosto han ocurrido en Salamanca 92 defunciones y 77 nacimientos.

Se halla vacante la plaza de médico titular de Cantalapiedra con el sueldo

anual de 700 pesetas.

Hoy se celebrará en el inmediato pueblo de Alaráz una corrida de novillos.

Los testigos peritos y jurados de la provincia de Avila que han comparecido endicho tribunal desde 1.º de Enero á la fecha, á quienes se adeuda indemnizaciones y dietas, pueden presentarse á cobrar en dicha Audiencia.

En Arenas de San Pedro se declaró el miércoles un horroso incendio en el almacén de maderas de don José Rodriguez Moreón, propagándose el incendio á una tahona inmediata, donde vivía el molinero; su mujer y su suegra quienes fuerón salvados de las llamas merced al arrojó del vecindario y guardia civil.

Antes que empiece el nuevo reinado de don Alfonso XIII, se tiene por seguro que se formará gobierno presidido por el general Weyler con la cooperación de los señores Gamazo, Tetuán, Romero Robledo y López Dominguez.

### «Pan de San Antonio»

Favores alcanzados por la mediación del Santo según las papeletas halladas en el cepo el día 10 de Septiembre.

San Antonio bendito: Por favores recibidos te doy dos pesetas para el pan. Tu devota. G.—Te doy una peseta para el pan de tus pobres y las gracias. Una devota.—Te doy 50 céntimos para el pan de tus pobres por el favor que te tenía pedido y me concediste, por el que te doy un millón de gracias. Tu devota. G. F.—Te damos los 50 céntimos que te ofrecimos para el pan de tus pobres y las gracias. Tu devota. E. y T. S.

—Te doy dos reales para el pan de tus pobres. Una devota agradecida del Santo. P. R. C.—Para el culto de los trece martes 65 céntimos y 35 para el pan de los pobres. Una devota del Santo.—Para el pan de los pobres te doy una peseta; dos reales que te ofrecí porque viniera bien mi esposo y dos por mi salud. Una devota del Santo.—Te doy dos pesetas que te mandé para una Misa por un favor que te pedí y me concediste y te pido me tengas siempre bajo tu protección. Una devota agradecida. G. C. (Esta Misa se aplicará el 26 de Septiembre, á las siete de la mañana, en la capilla del Santo.)

Importaron las limosnas para el pan 23 pesetas, 26 céntimos.

Para el culto 65 céntimos.

Para una Misa, dos pesetas.

### VARIEDADES

#### LO QUE SE QUIERE

Quiere quitarse á Cristo del altar, Y en él quiere ponerse á Lucifer, El hombre se pretende envilecer La Religión queriendo avasallar, Quiere ser libre siempre en su pensar Y siempre en todo independiente ser, Solo por guía su razón tener Y tan solo vivir para gozar. Así los hombres hoy fuera de sí La confusión parecen de Israel En su fatal y ciego frenesí; Huye, caro lector, de ese tropel... Despreciado cual cosa baladí... Busca á Dios... ámale y espera en Él. R. LAINEZ.

### PASATIEMPOS.

(Solución á los del número 1.214)

A las Preguntas

NOTA. Hay recibidas tantas

Respuestas á las tres Preguntas (y todas muy adecuadas por cierto) que ellas servirán de *Pasatiempo* al número inmediato de *La Voz*, por cuya razón se suspenden en éste.

A las semblanzas históricas.

- 1.º Bernardo del Carpio
- 2.º Antonio Pérez, Secretario de Felipe II.

### SÍMILES.

1.º ¿En qué se parece un matemático á un aguador?

2.º ¿En qué á un hortelano?

### CHARADA.

Buena prima y terciá vendó de primera, tres y cuarta, que ahora mismo el una cuatro me la trajo de Chiclana.

Y el tercera repetida, que tales voces levanta, con la derecha y la zurda á todos sirve y despacha.

En esto se acercó un todo, atraído por la chácharra, y con voz atronadora también él así esclamaba:

¡Fruto de algun cuatro dos es lo que vende ese mándria; pues juro que n as barato no se vendió en Peñaranda

### ROMPE-CABEZAS.

DÓNCEL PRIVA.

15223213513.

Con la letras anteriores, empleadas cada una tantas veces como indica el número colocado debajo formar un conocido refrán español.

(Las soluciones en el número próximo.)

PEÑARANDA. 1901

IMPRESA DE B. SANCHEZ

### Se vende

en precio módico una casa en la calle Onda, de buena construcción.

En la administración de este periódico informarán del precio y condiciones de la misma.

### Se arrienda

La finca conocida por el nombre de «La balastera», y que se halla inmediata á Las Pocillas, se arrienda con destino á huerta. Tiene agua en abundancia y el terreno es de muy buena calidad.

En la administración de este periódico se darán mas informes.

## LA SALUD A DOMICILIO LA MARGARITA EN LOECHES

Tomando una cucharadita de las de café al día, antes de cada comida preparada la digestión y abre el apetito.

Como purgantes a las dos horas dejan libre al paciente. El agua puede conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antisifilítica, antiparasitaria y muy reconstituyente—Con esta agua, de uso general hace cincuenta años, se tiene la salud a domicilio.—Premiada siempre la primera con grandes diplomas, medallas de oro y distinciones.

Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra nuncios de agua llamadas naturales, y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza. La de LA MARGARITA se adapta a todos los estómagos, no irrita y mezclándola con agua, resulta aún muy superior a las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas tampoco.—Hecho el análisis por MR. HARDY, químico ponente de la Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su clase y del minucioso reconocimiento practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo a los copiosos manuales que nuevas obras han hecho aún más abundantes resulta que LA MARGARITA DE LOECHES es, entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico, y son los más poderosos purgantes y la única que contenga carbono ruroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbonico que las que pretenden ser similares y tal es la proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico y reemplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosa y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, tóses presdes y demás que expresa la etiqueta de las botellas, que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes—SUGRAN CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BOTTAS abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre. Pedir prospectos y hojas técnicas, que se entregan gratis—Madrid, Jardines 15, bajos. Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DO MILLONES DE PURGAS.

### LA CATALANA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
Y EXPLOSIONES DE TODA CLASE  
A PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA  
Dormitorio de San Francisco, n.º 5  
Edificio de su propiedad

#### GARANTÍAS

CAPITAL SOCIAL... PTAS. 5.000.000 } 17.838.422'50  
RESERVAS Y PRIMAS... 12.838.422'50

Fondos colocados en inmuebles en Barcelona y en valores de superior garantía

REPRESENTANTE EN PEÑARANDA

D. RAMON MEDIERO.

Calle de Nuestra-Señora.

### Anuncio

Se arrienda la casa número 13 de la calle de la Luz Nueva, con habitaciones cómodas y espaciosas corral y dependencias afectas a ella además de una magnífica y completa instalación eléctrica.

Entenderse con D. Felipe Dieguez.

### Se vende

la casa número 17 de la Plaza de la Constitución. Entenderse con don Ramón Mediero,

## FABRICA DE CHOCOLATES

DE

JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ

Plazuela de San Juan de Barbalos, número 13

SALAMANCA

Montada esta fábrica con los últimos adelantos, y proponiéndome emplear siempre los mejores productos en la elaboración, creo haber interpretado los deseos de la numerosa clientela que me favoreció durante el tiempo que trabajé el artículo como sucesor de la antigua y reputada fábrica del señor Azcona. Con el fin de ampliar mi fabricación y para que el público en general de la provincia pueda disfrutar de la pureza de mis chocolates, que fabricaré de 1'50 pesetas en adelante. He establecido los depósitos en esta villa de Peñaranda en las casas comercios de don Luis Peña, (ferreteria) y don Demetrio Hernández (de ultramarinos) para comodidad de los que me honren con su consumo, como así el que guste puede dirigirse a la fábrica y se le servirá directamente.

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCA, TES

37 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

DEPOSITO GENERAL

CALLE MAYOR NUMEROS 18 Y 20

MADRID

## LAS CELEBRES MAQUINAS PARA COSER Wertheim.

TRIPLI X (máquina tres puntos) patentada  
ELECTRA (máquina doble pespunte)

SE DISTINGUEN POR

SU MARCHA FACIL Y SILENCIOSA

SU AFINACIÓN EXTREMADA

SU SOLIDEZ A TODA PRUEBA

SU MUEBLE ELEGANTE

TIENEN TODOS LOS PERFECCIONAMIENTOS MAS RECIENTES

La máquina patentada TRIPLEX (máquina a tres puntos)

única en su género, hace a voluntad tres especies de costura:

Doble pespunte. Punto de cadeneta. Punto de adorno

El comprador adquiere con esta máquina

tres máquinas en una

Fábrica Alemana de máquinas para coser

de JOS. WERTHEIM, en FRANCFORT s/M

DEPÓSITO GENERAL EN PEÑARANDA

Miguel Matallana y Compañía

CALLE EMPEDRADA, 11

Se venden toda clase de piezas y se colocan  
en toda clase de máquinas de coser. JOSÉ GARCÍA (Chicola)

Así como el rayo purifica el  
aire, la electricidad purifica  
la sangre.

La pureza de la sangre impide  
el desarrollo de las enfermedades.

REVOLUCIÓN CIENTÍFICA

MARAVILLOSA Y VERDADERA

MEDALLA

MAGNÉTICA Y ELÉCTRICA

La electricidad y Magnetismo aplicados a la curación de todas las dolencias

Preserva las enfermedades nerviosas, infecciosas y epidémicas  
porque purifica la sangre

La acción de esta Medalla eléctrica es tan poderosa, que basta  
ponerla sobre el pecho para que al cabo de media hora puedan apreciarse sus efectos. Bastan dos horas para hacer cesar el dolor más agudo.

Es el Médico y Farmacéutico en casa

Precio de cada medalla 5 pesetas.

Pidanse prospecto y datos en la Administración de este periódico.